



Selvdeklaration

Sommerhus

Husets ejer oplyser, at husets elforbrug er reduceret ved følgende:

- Huset er godt isoleret **JA**
- Huset har energivinduer **JA**
- Huset har en solfanger til at opvarme vand **NEJ**
- Huset har en brændeovn **JA**
- Huset har en luft/luft varmepumpe **NEJ**
- Huset har automatik til ventilation **NEJ**
- Huset har automatik på elradiatorer **NEJ**
- Huset har energieffektive hvidevarer **JA**
- Belysning er med anbefalede A-pærer **JA**
- Huset er uden pool, sauna og spa **JA**

Nøgletal for husets døgforbrug

SOMMER	VINTER	VINTER tomt hus
kWh/døgn	kWh/døgn	kWh/døgn

Selbstauskunft

Ferienhaus

Laut Hauseigentümer wird der Stromverbrauch des Hauses durch Folgendes reduziert:

- Das Haus ist gut isoliert **JA**
- Das Haus hat Niedrigenergiefenster **JA**
- Das Haus hat Solarkollektoren zur Warmwasseraufbereitung **NEIN**
- Das Haus hat einen Ofen **JA**
- Das Haus hat eine Luft-Luft-Wärmepumpe **NEIN**
- Das Haus hat eine Belüftungsautomatik **NEIN**
- Das Haus hat Elektroheizungen mit Automatik **NEIN**
- Das Haus hat energieeffiziente Elektrogroßgeräte **JA**
- Die Beleuchtung erfolgt mit empfohlenen A-Energiesparlampen **JA**
- Das Haus hat weder Pool, Sauna noch Whirlpool **JA**

Richtwerte für den täglichen Stromverbrauch

SOMMER	VINTER	VINTER Unbewohnt
kWh/Tag	kWh/Tag	kWh/Tag

Self Declaration

Second/holiday home

The owner confirms electricity consumption is reduced because:

- The house is well insulated **YES**
- The house has energy saving windows **YES**
- The house has a solar panel for heating water **NO**
- The house has a wood burning stove **YES**
- The house has an air-to-air heat pump **NO**
- The house has automatic ventilation control **NO**
- The house has automatic electric radiator control **NO**
- The house has energy efficient large appliances **YES**
- The house has lights fitted with energy saving bulbs **YES**
- The house does not have a swimming pool, sauna or spa **YES**

Key figures – daily consumption

SUMMER	WINTER	WINTER (house empty)
kWh/day	kWh/day	kWh/day

Sommerhusets navn

Gade og husnr.

Postnr. og by

Dato/Datum/Date

Ejer/Eigentümer/Owner



ELSPAREFONDEN

Forklaring til selvdeklaration

Med selvdeklarationen giver sommerhusejeren dig indsigt i elforbruget for sit sommerhus.

Hvert 'Ja' på selvdeklarationen betyder, at sommerhuset er indrettet energirigtigt på dette punkt. De tre forbrugstal nederst i selvdeklarationen giver dig et pejlemærke for, hvor stort et elforbrug du kan forvente. Her får du forklaret baggrunden for besvarelsene på selvdeklarationen.

Huset er godt isoleret

Har sommerhusejeren svaret ja til dette punkt, er der minimum 100 mm isolering på loftet og 100 mm isolering i ydervægge.

Huset har energivinduer

Hvis huset er bygget med eller efterfølgende har fået energivinduer, er dette punkt besvaret med et ja. Det samme gælder, hvis huset har fået isat energiruder i eksisterende rammer.

Huset har solfanger til at opvarme vand

Er huset forsynet med en solfanger, som afgiver energi til det varme brugsvand og eventuelt til rumopvarmning, er svaret i dette punkt ja.

Huset har en brændeovn

Svaret er ja, hvis huset er forsynet med en miljørigtig og CE-mærket brændeovn, som kan dække varmebehovet i fællesrum (cirka 75% af det samlede hus).

Huset har en luft/luft varmpumpe

Svaret er ja, hvis der er monteret en luft/luft-varmpumpe, som kan dække varmebehovet i fællesrum (cirka 75% af det samlede hus).

Huset har automatik til ventilation

Hvis svaret er ja, skal der som minimum være tidsstyring af ventilatorer i huset.

Huset har automatik på elradiatorer

Der er svaret ja, hvis

- der er termostatregulering af temperaturen i de enkelte rum, og
- der er automatisk sænkning af rumtemperatur om natten, og når huset ikke anvendes, og
- der er temperaturstyring på varmtvandsbeholder, som slukkes, når huset ikke anvendes.

Huset har energieffektive hvidevarer

Hvis de fleste hårde hvidevarer i sommerhuset er energieffektive, er svaret ja. Køleskab og fryser er energieffektive, når de har energiklasserne A+ eller A++, opvaskemaskine skal være A-mærket, og vaskemaskinen skal være A (energiforbrug), A (vaskeevne) og A (centrifugeringsvne).

Belysning er med anbefalede A-pærer

Er der svaret ja, er hovedparten (75%) af husets lamper forsynede med anbefalede A-pærer. Anbefalede A-pærer er de sparepærer, som er optaget på Elsparefondens A-pæreliste. Du kan kende dem på Elsparemærket.

Huset er uden pool, sauna og spa

Hvis sommerhuset hverken har pool, sauna eller spa, er svaret ja.

Nøgletal for husets døgforbrug

Her har sommerhusejeren målt elforbruget per døgn på tre forskellige tidspunkter:

Sommer: Et tilfældigt døgn i juni, juli eller august, hvor huset er beboet

Vinter: Et tilfældigt døgn i december, januar eller februar, hvor huset er beboet

Vinter, tomt hus: Et tilfældigt døgn i december, januar eller februar, hvor huset står tomt.

Elsparefonden har fastsat grænserne for, hvornår der kan svares "ja" til punkterne. Elsparefonden er en uafhængig fond under Transport- og Energiministeriet, som arbejder for at fremme elbesparelser og en mere effektiv elanvendelse.

Erläuterungen zur Selbstauskunft

Mit der Selbstauskunft liefert Ihnen der Hauseigentümer Infos zum Stromverbrauch seines Ferienhauses.

Jedes „Ja“ in der Selbstauskunft bedeutet, dass das Sommerhaus in dem betreffenden Punkt energieeffizient ausgerüstet ist. Die drei Verbrauchangaben am Ende der Selbstauskunft bieten Ihnen eine Richtlinie über den zu erwartenden Stromverbrauch. Nachfolgend erhalten Sie eine nähere inhaltliche Erläuterung zu den in der Selbstauskunft fixierten Antworten.

Das Haus ist gut isoliert

Hat der Vermieter diesen Punkt mit „Ja“ beantwortet, so sind Decke und Außenwände jeweils mit mindestens 100 mm Isolierung versehen.

Das Haus hat Niedrigenergiefenster

Wurde das Haus mit Niedrigenergiefenstern gebaut bzw. später damit nachgerüstet, so ist dieser Punkt mit „Ja“ beantwortet. Dies gilt auch, wenn in existierende Rahmen Niedrigenergieglas eingebaut wurde.

Das Haus hat Solarkollektoren zur Warmwasseraufbereitung

Ist das Haus mit einem Solarkollektor zur Warmwasseraufbereitung und gegebenenfalls zur Raumbeheizung ausgestattet, so lautet die Antwort bei diesem Punkt „Ja“.

Das Haus hat einen Ofen

Die Antwort ist „Ja“, wenn das Haus über einen Ofen verfügt, der umweltverträglich und TÜV-geprüft ist sowie den Heizbedarf in den Gemeinschaftsräumen (ca. 75 % des gesamten Hauses) abdecken kann.

Das Haus hat eine Luft-Luft-Wärmepumpe

Die Antwort ist „Ja“, wenn eine Luft-Luft-Wärmepumpe installiert ist, die umweltverträglich und TÜV-geprüft ist sowie den Heizbedarf in den Gemeinschaftsräumen (ca. 75 % des gesamten Hauses) abdecken kann.

Das Haus hat eine Belüftungsautomatik

Wenn die Antwort „Ja“ lautet, müssen die Ventilatoren mindestens über eine Zeitsteuerung verfügen.

Das Haus hat Elektroheizungen mit Automatik

Die Antwort ist „Ja“, wenn

- die Temperatur in den einzelnen Räumen per Thermostat reguliert werden kann und
- die Raumtemperatur nachts sowie bei Nichtnutzung des Hauses automatisch abgesenkt werden kann und
- der Warmwasserboiler über eine Temperaturautomatik verfügt, die den Boiler bei Nichtnutzung ausschaltet.

Das Haus hat energieeffiziente Elektrogroßgeräte

Wenn die meisten Elektrogroßgeräte im Sommerhaus energieeffizient sind, so lautet die Antwort „Ja“. Kühlschrank und Gefrierschrank sind energieeffizient, sofern sie zu den Klassen A+ oder A++ zählen; Geschirrspüler muss das Prädikat „A“ vorweisen können. Für Waschmaschinen gilt die Klassifizierung: A (Energieverbrauch), A (Waschwirkung) und A (Schleudwirkung).

Beleuchtung mit empfohlenen A-Energiesparlampen

Ist die Antwort „Ja“, sind fast alle Leuchten (75%) mit den empfohlenen A-Energiesparlampen ausgerüstet. Bei diesen handelt es sich um jene Energiesparlampen, die auf der Positivliste des dänischen Elsparefonden zu finden sind. Gekennzeichnet sind sie mit dem Prädikat „Elsparemarke“.

Das Haus hat weder Pool, Sauna noch Whirlpool

Gibt es im Haus weder Swimmingpool, Sauna noch Whirlpool, so lautet die Antwort „Ja“.

Richtwerte für den Tagesstromverbrauch des Hauses

Hier hat der Hauseigentümer zu drei unterschiedlichen Zeitpunkten den Stromverbrauch pro Tag gemessen:

Sommer: Zufällig ausgewählter Tag zwischen April und September, an dem das Haus bewohnt ist

Winter: Zufällig ausgewählter Tag zwischen Oktober und März, an dem das Haus bewohnt ist

Winter, unbewohnt: Zufällig ausgewählter Tag von Oktober bis März, an dem das Haus unbewohnt ist

Der dänische Elsparefonden hat die Richtlinien festgelegt, nach welchen die Beantwortung der Punkte mit „Ja“ zu erfolgen hat. Der Elsparefonden ist eine unabhängige Kommission im Verkehrs- und Energieministerium, der sich für einen reduzierten Stromverbrauch bzw. für eine effektivere Stramanwendung einsetzt.

Self Declaration – what it means

By completing the Self Declaration the owner is giving you an idea of the electricity consumption of his or her second/holiday home.

Every 'Yes' answer in the Self Declaration means that the second/holiday home is energy efficient for the points listed. The three consumption figures at the bottom of the declaration give you an estimate of the amount of electricity you can expect to use. Background information on each of the answers in the Self Declaration is given below.

The house is well insulated

If the owner has answered 'Yes' to this it means that there is at least 100 mm of loft insulation and 100 mm of cavity wall insulation.

The house has energy saving windows

A 'Yes' answer means that the house was originally constructed with energy saving windows or that they have been fitted at a later date. This also applies if the house has had energy saving glass fitted in existing window frames.

The house has a solar panel for heating water

A 'Yes' answer indicates that the house has a solar panel providing energy to heat hot water and, possibly, rooms.

The house has a wood burning stove

'Yes' to this point means that the house is equipped with an Eco-friendly and CE marked wood burning stove which covers the heating requirements in communal rooms (about 75% of the home's total interior).

The house has an air-to-air heat pump

A 'Yes' answer indicates that an air-to-air heat pump has been fitted and covers the heating requirements in communal rooms (about 75% of the home's total interior).

The house has automatic ventilation control

'Yes' to this point means that, as a minimum, extractor fans and ventilators in the house are time controlled

The house has automatic electric radiator control

A 'Yes' answer applies if

- there is thermostatic adjustment of the temperature in each room, and
- the room temperature is automatically reduced at night and when the house is empty, and
- there is thermostatic control of the hot water cylinder, which is turned off when the house is unoccupied.

The house has energy efficient large appliances

A 'Yes' answer means that the majority of appliances in the second/holiday home are energy efficient. Fridges and freezers are energy efficient if they are classed as A+ or A++; dishwashers must be A labelled, and washing machines must be A (energy), A (wash quality) and A (spin).

The house has lights fitted with energy saving bulbs

A 'Yes' answer applies if the majority (75%) of lamps in the house are fitted with A-rated energy saving bulbs featured on the Danish Electricity Saving Trust's recommended list. You can recognise them by the Energy Saving Label.

The house does not have a swimming pool, sauna or spa

If the house does not have a pool, sauna or spa the answer is 'Yes'.

Key figures – daily consumption

This section is where the second/holiday home-owner provides information on daily electricity consumption as measured at three different times:

Summer: A random day between April and September when the house is occupied

Winter: A random day between October and March when the house is occupied

Winter, (house empty): A random day between October and March when the house is unoccupied.

The Trust has laid down certain criteria specifying the conditions under which it is permissible to answer 'Yes'.

The Danish Electricity Saving Trust is an independent trust led by a Board appointed by the Danish Ministry of Transport and Energy. The Trust was established with the purpose of promoting electricity savings and a more efficient use of electricity.



ELSPAREFONDEN